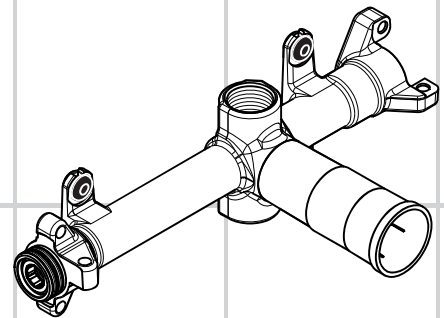


AXOR[®]

hansgrohe

- DE** Montageanleitung
- FR** Instructions de montage
- EN** assembly instructions
- IT** Istruzioni per Installazione
- ES** Instrucciones de montaje
- NL** Handleiding
- DK** Monteringsvejledning
- PT** Manual de Instalação
- PL** Instrukcja montażu
- CS** Montážní návod
- SK** Montážny návod
- ZH** 组装说明
- RU** Инструкция по монтажу
- HU** Szerelési útmutató
- FI** Asennusohje
- SV** Monteringsanvisning
- LT** Montavimo instrukcijos
- HR** Uputstva za instalaciju
- TR** Montaj kılavuzu
- RO** Instrucțiuni de montare
- EL** Οδηγία συναρμολόγησης
- SL** Navodila za montažo
- ET** Paigaldusjuhend
- LV** Montāžas instrukcija
- SR** Uputstvo za montažu
- NO** Montasjeveiledning
- BG** Инструкция за употреба
- SQ** Udhëzime rreth montimit
- AR** تعليمات التجميع



Starck
10941180



Montagegreedschap/ Montagevolgorde



Maten



Technische gegevens



Aanwijzing

Wijst het betrokken personeel op informatie waarvan de inhoud belangrijk is en in acht genomen moet worden.



Wateraansluiting

Warm water



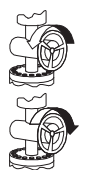
Wateraansluiting

Koud water



Electro-instalateur

De installatie- en controlewerkzaamheden moeten uitgevoerd worden door een geautoriseerde electricien die rekening houdt met de normen VDE 0100 Deel 701 en IEC 60364-7-701.



Water aan / uit



Montagevolgorde



Silicone (azijnzuurvrij!)



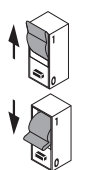
Aftappunt afsluiten

De niet benodigde uitgang moet met een blindstop worden afgedicht.



Leidingsafloop

Waterleidingen voor zijdouches aflopend plaatsen.



Stroom aan / uit



Legе buis EN20

PE Potentiaalvereffening

N Nulgeleider

L Geleider

FI FI-veiligheidsschakelaar



Lichtschakelaar



trafo



Verlichtingsmiddel



Steekverbinding



Versterker voor luidsprekers



Midden douchecabine



Wandversterking noodzakelijk voor montage

In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.



Keurmerk



Rangschikking van de modules

De rangschikking van de modules moet aan de bouwtechnische omstandigheden worden aangepast (Montagevoorbeelden zie pagina 32 t/m 49)

Bevestigingsmateriaal

Er mag alleen geschikt bevestigingsmateriaal worden gebruikt! De bijgevoegde schroeven en pluggen.

Spoelen

De complete installatie overeenkomstig DIN 1988/ EN 1717 spoelen.

Afvoercapaciteit

De afvoercapaciteit moet voldoende gedimensioneerd worden.

terugslagklep

Keerklappen moeten volgens DIN EN 1717 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Tenminste een keer per jaar).



Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1,0 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,15 - 0,6 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
Temperatuur warm water:	max. 80° C
Aanbevolen warm water temp.:	65° C
Aansluitingen	G 3/4
Doorvoercapaciteit bij 0,3 MPa:	
10750180 1 Verbruiker	44 l/min
10750180 2 Verbruiker	55 l/min
10650180	25 l/min
10971180	55 l/min
28486180	50 l/min

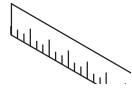


Elektrische aansluiting

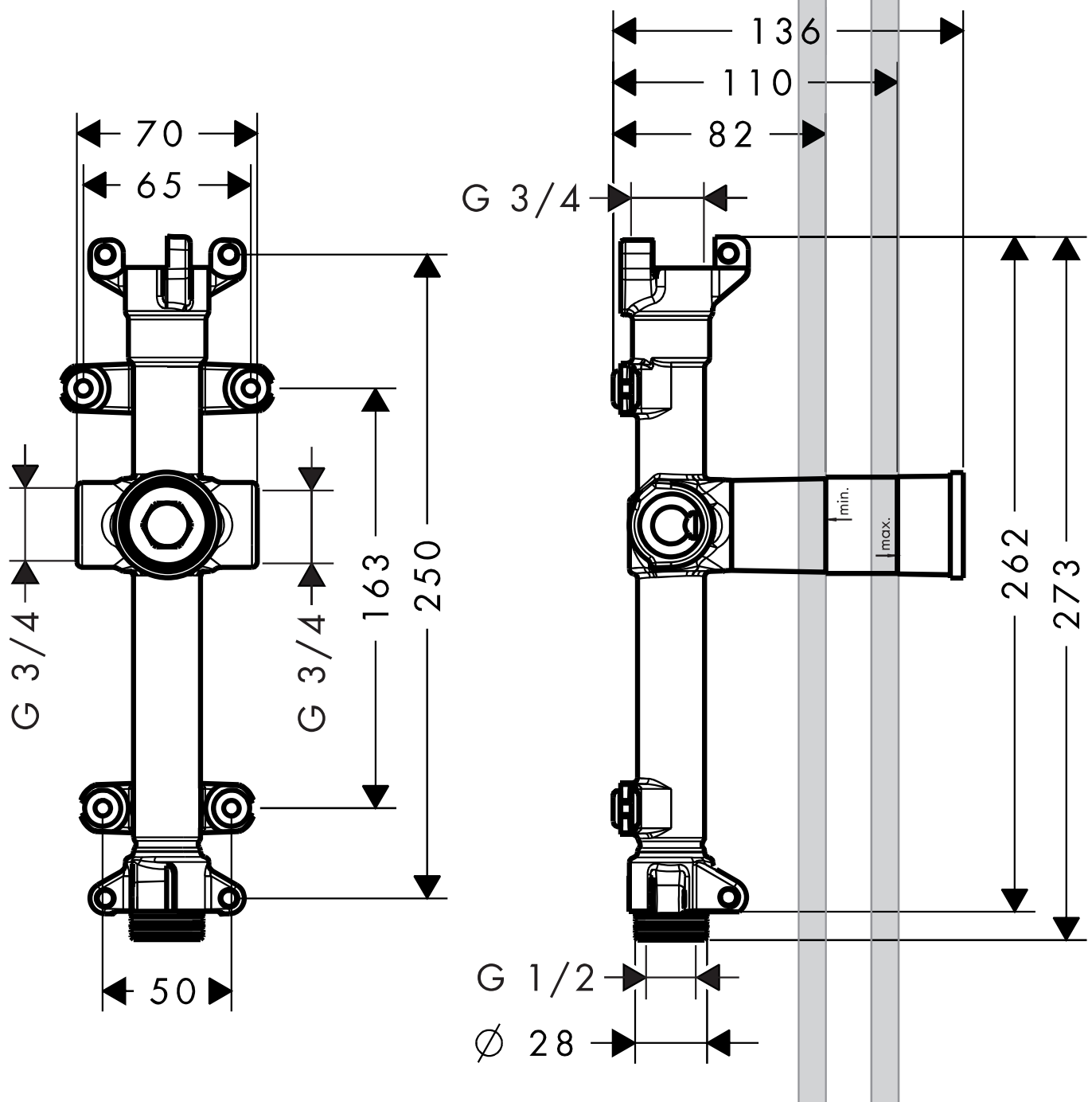
Stroomvoorziening 230V/N/PE/50Hz (lengte: 0,3 m) vooraf installeren. Bij de elektrische installatie moeten de overeenkomstige VDE, nationale en EVU-voorschriften in de geldige versie in acht genomen worden.

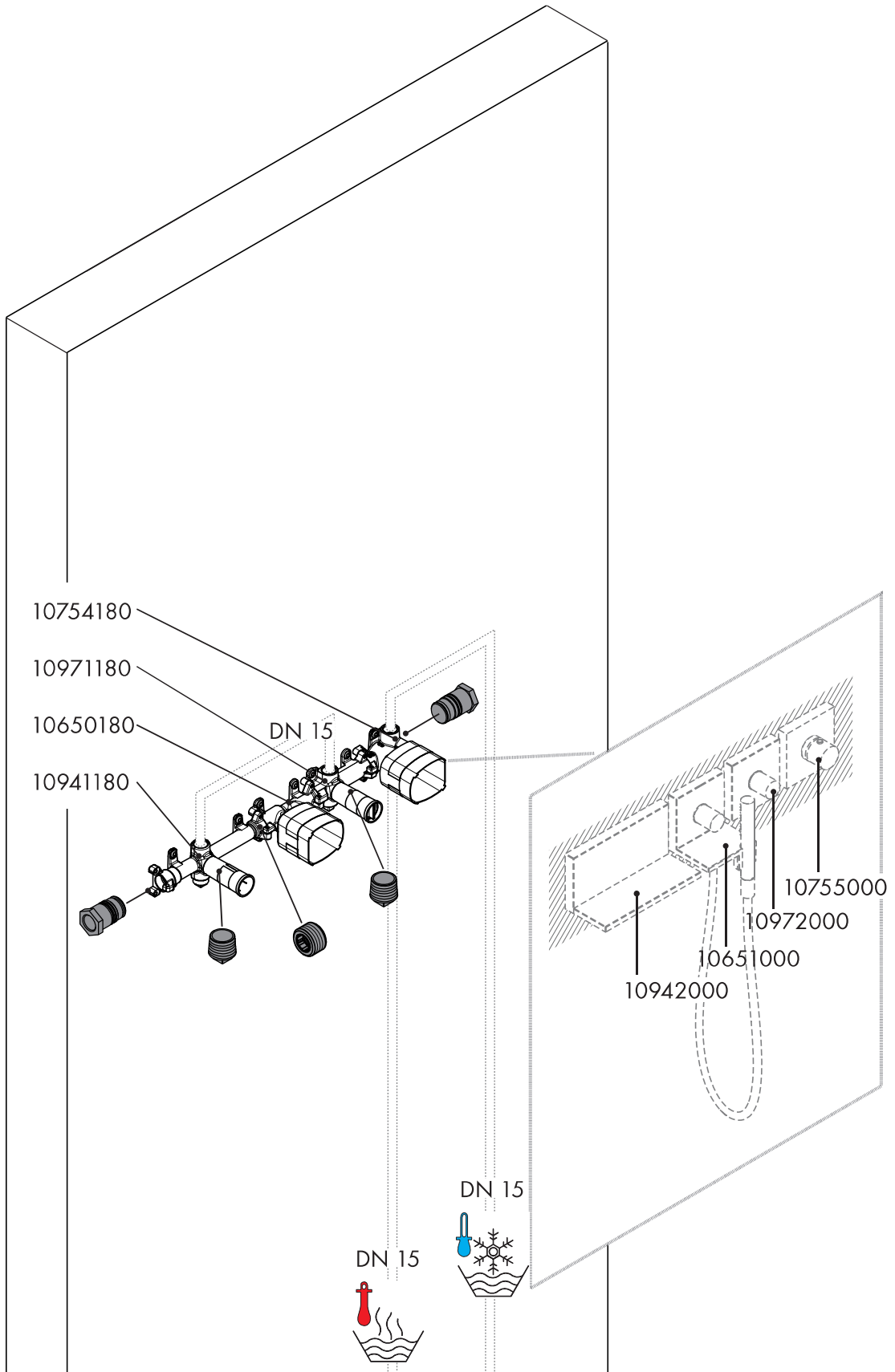
Aardlekschakelaar

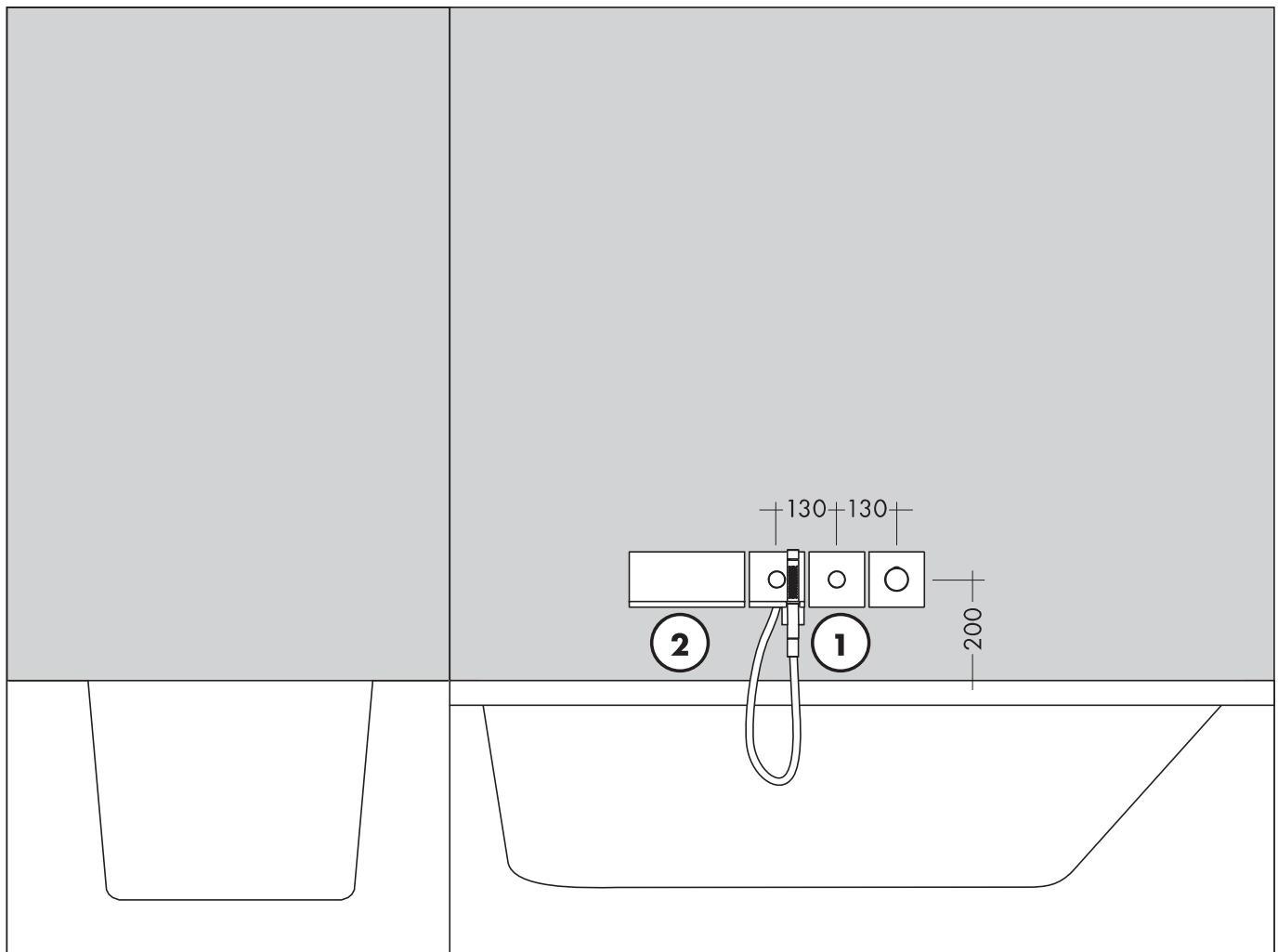
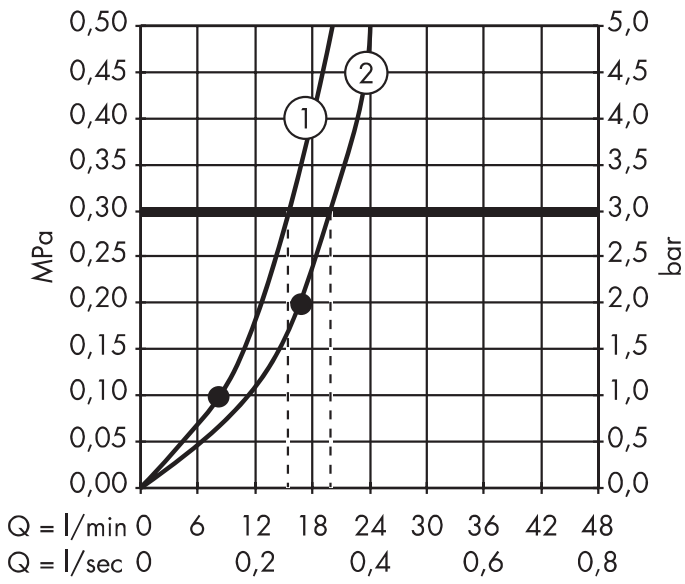
Deze moet middels een 2-polige FI-schakelaar met 30mA afgezekerd worden.

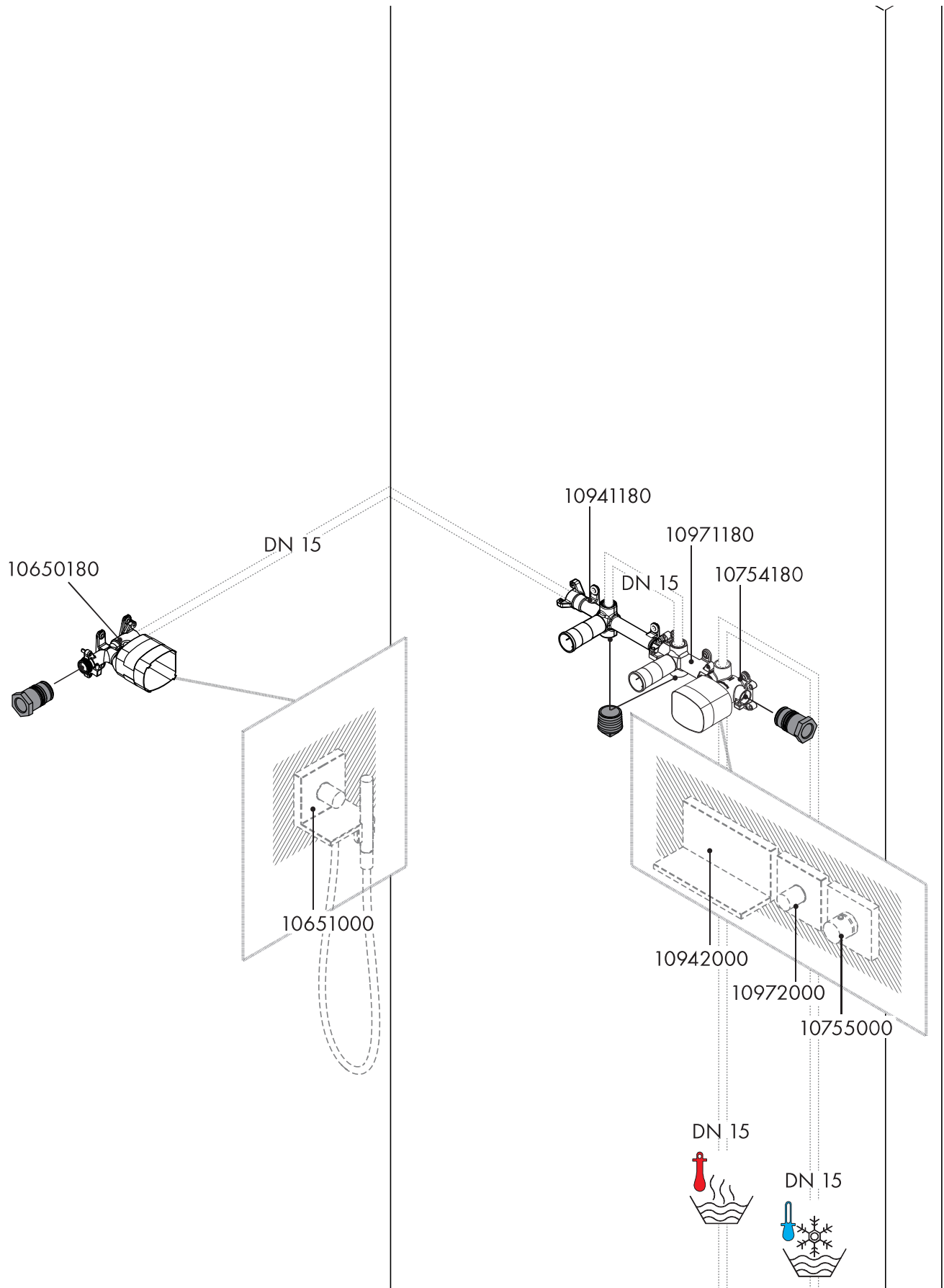


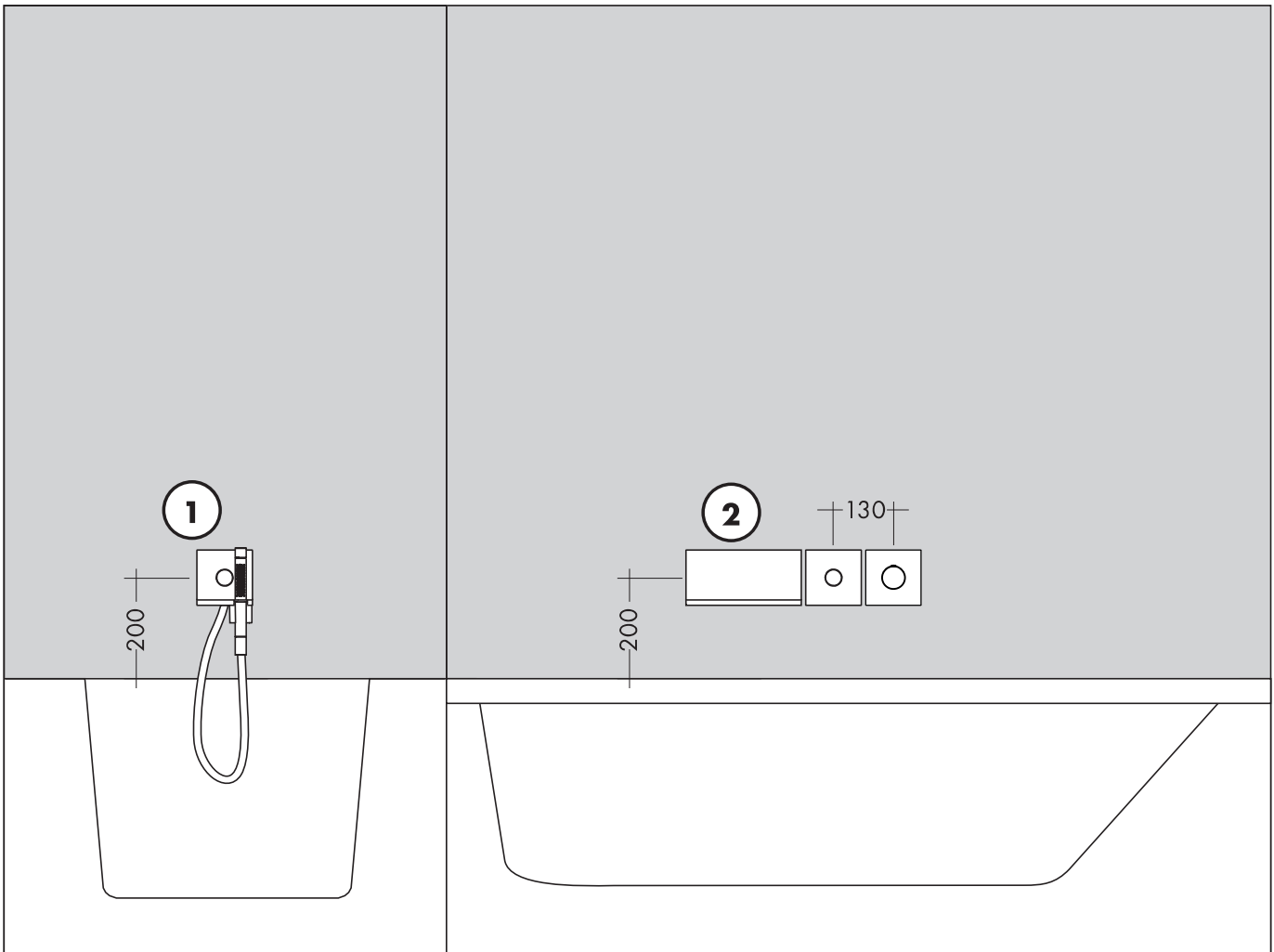
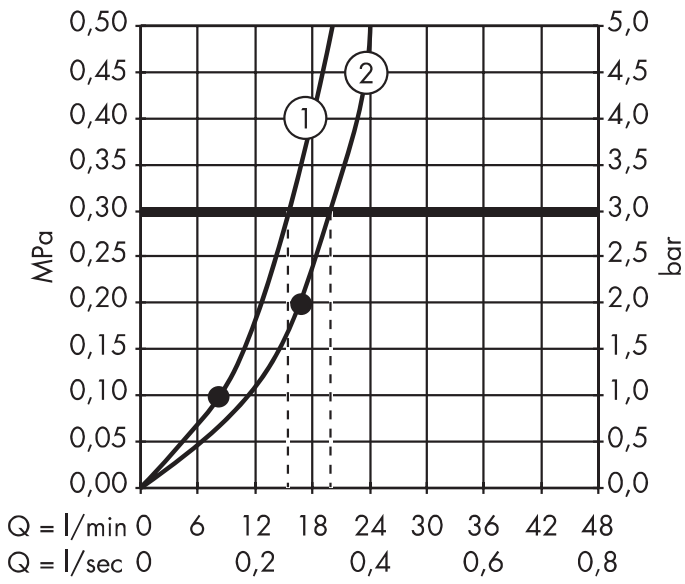
10941180

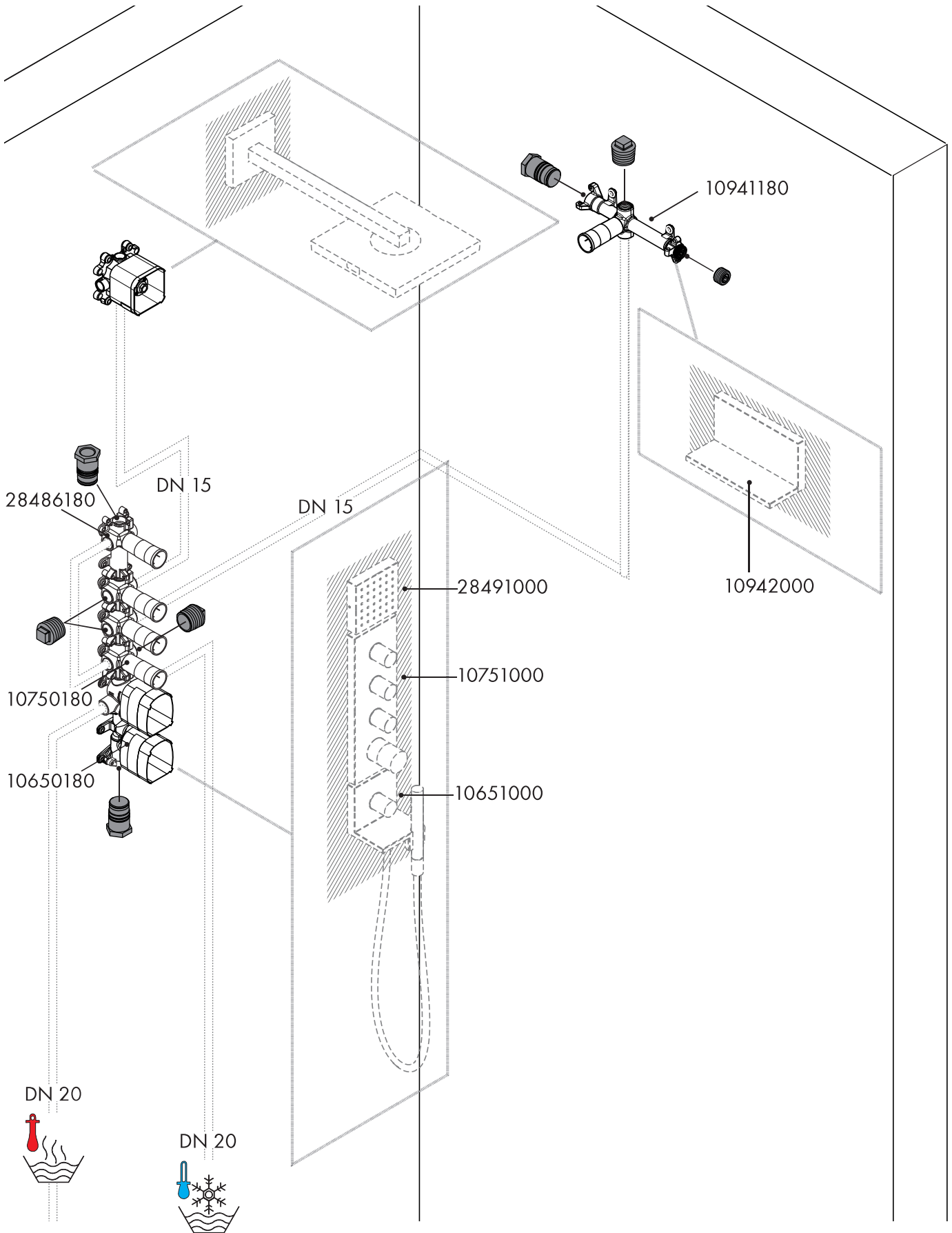


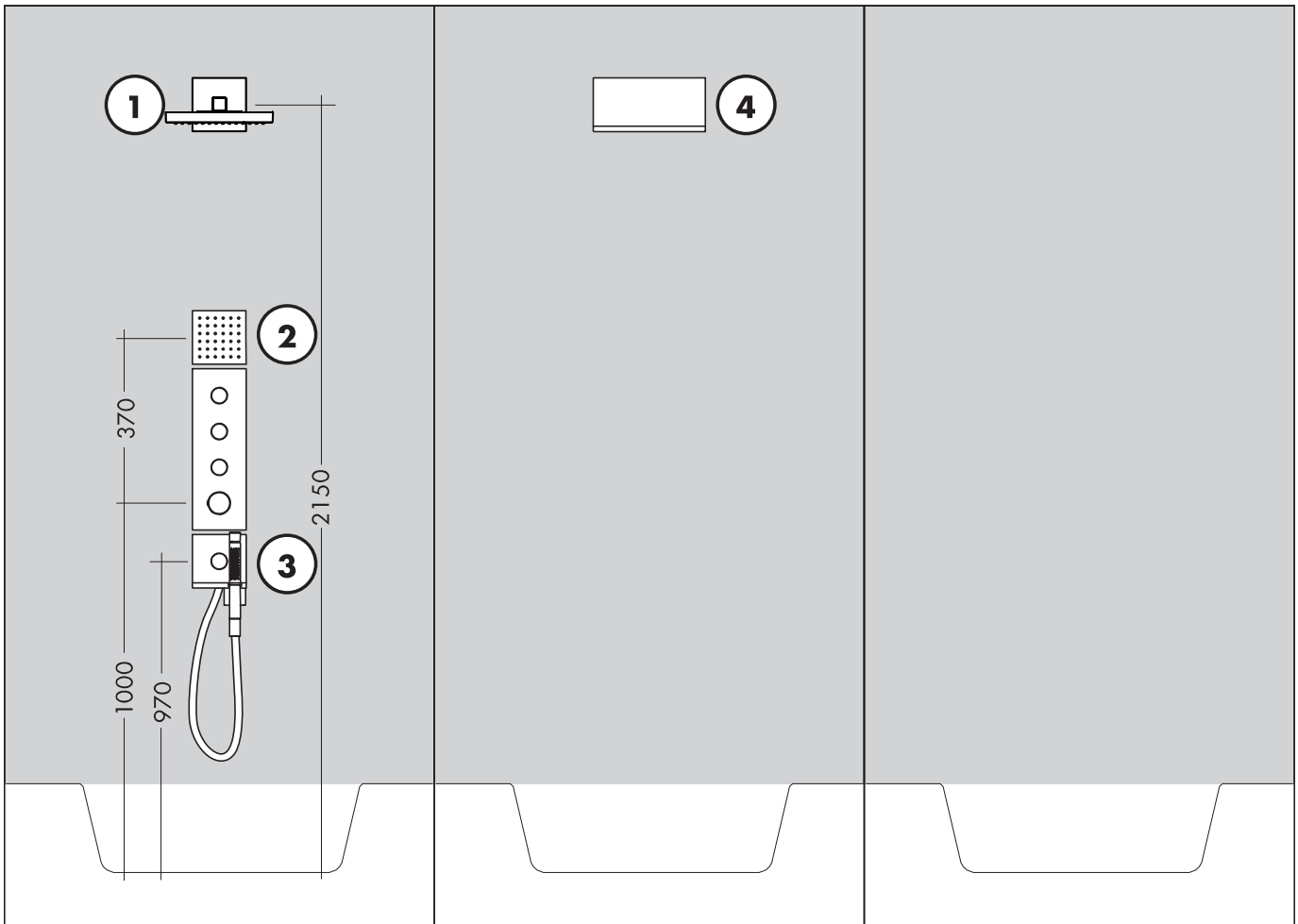
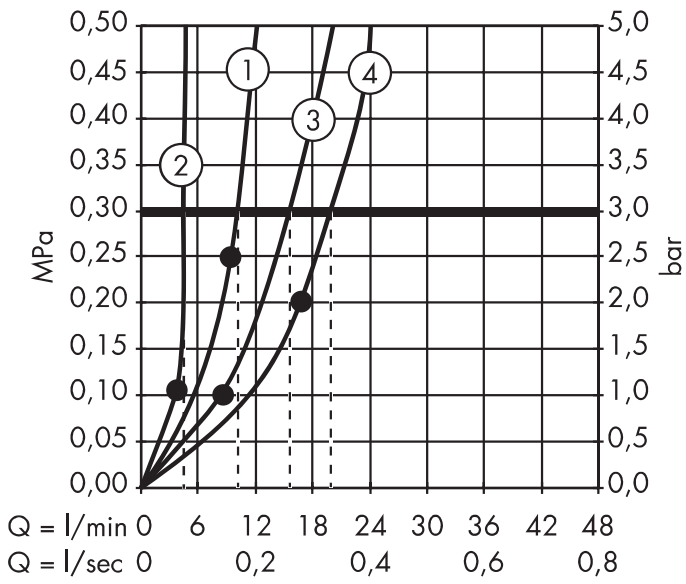


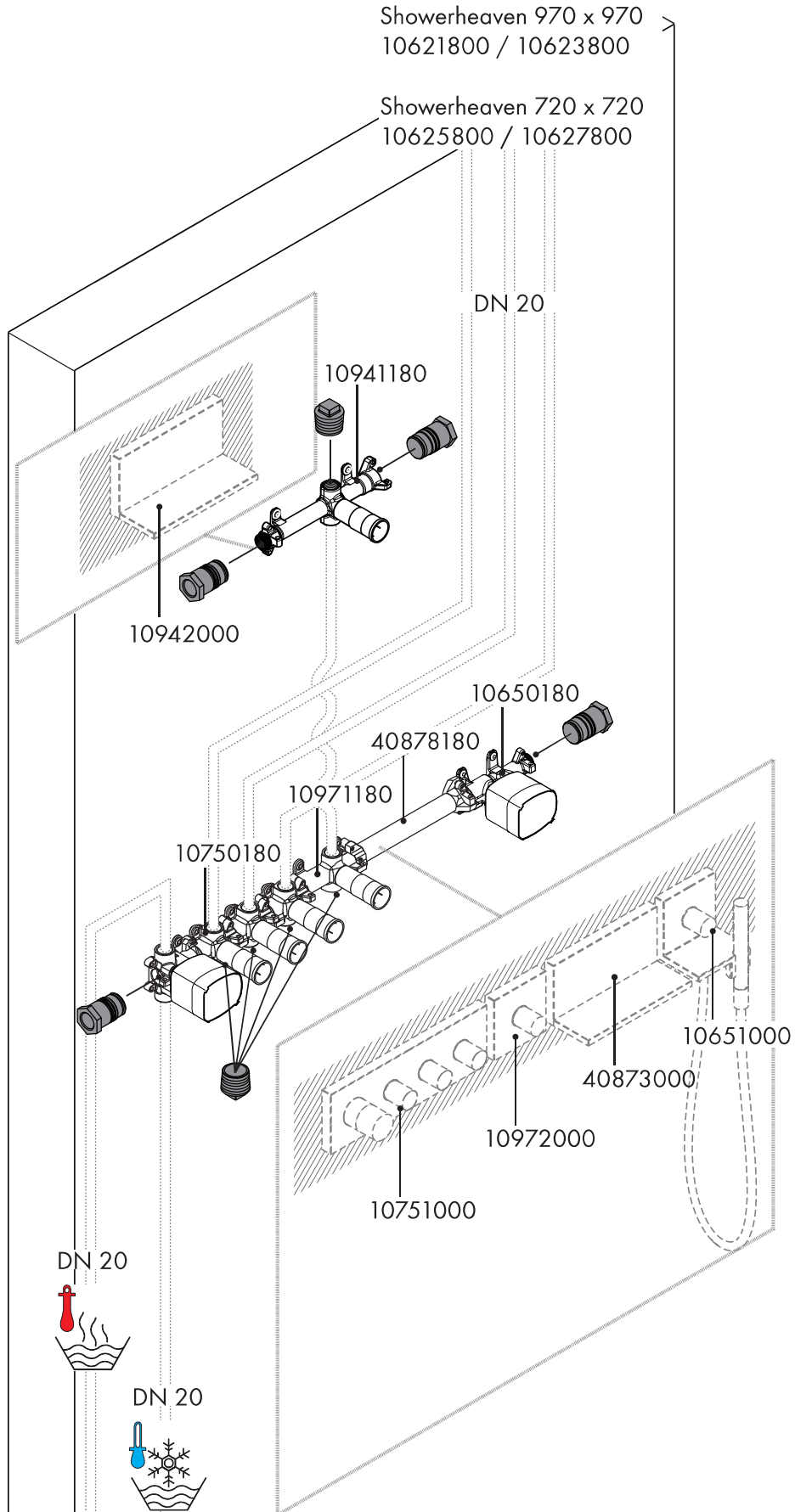


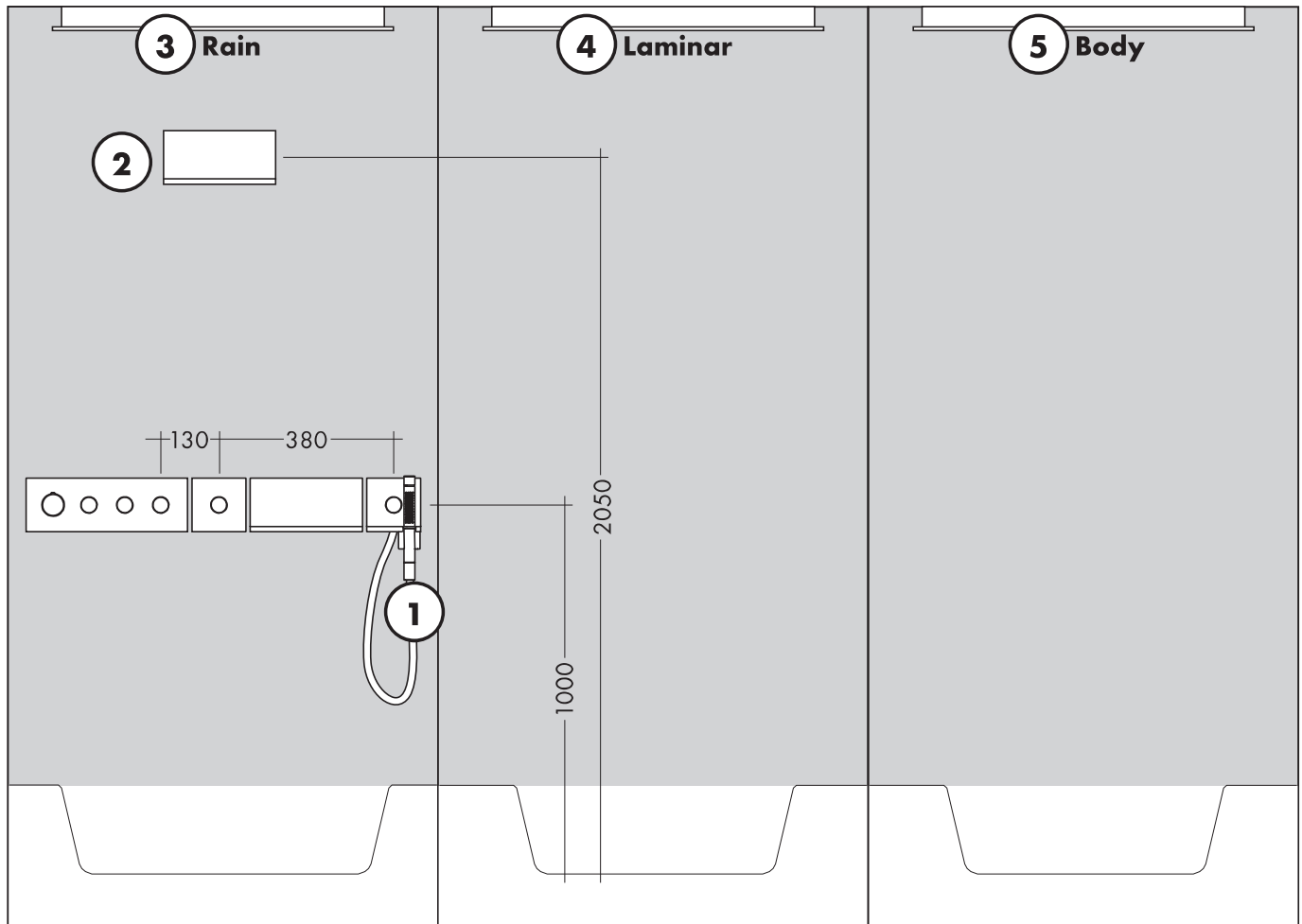
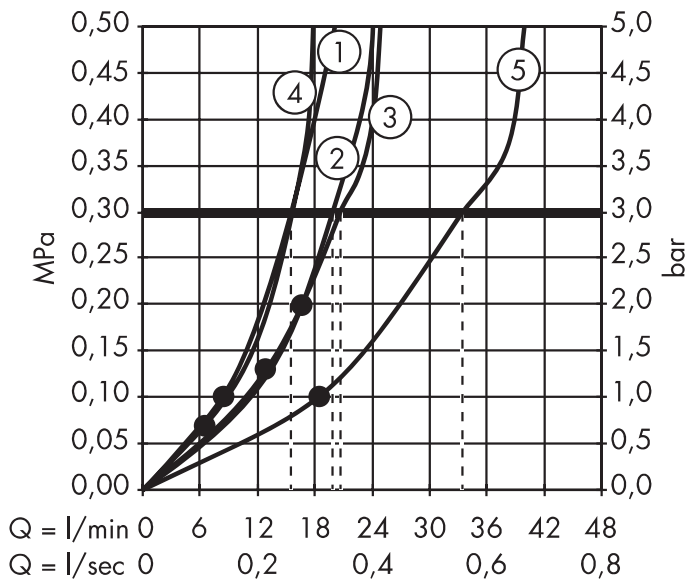


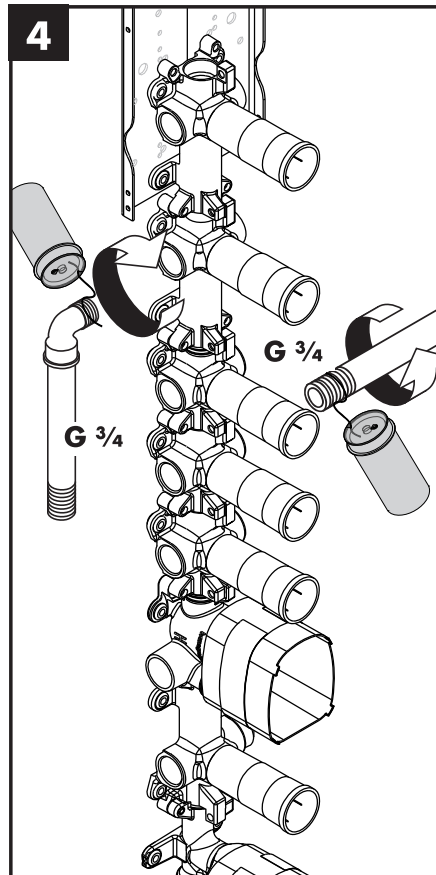
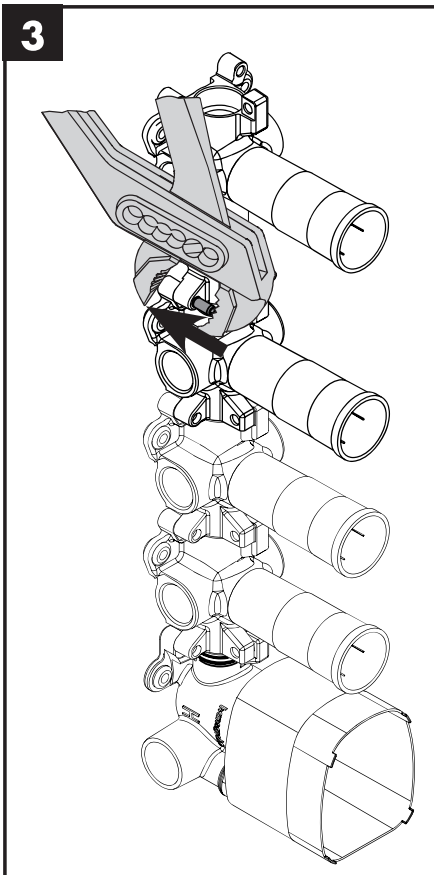
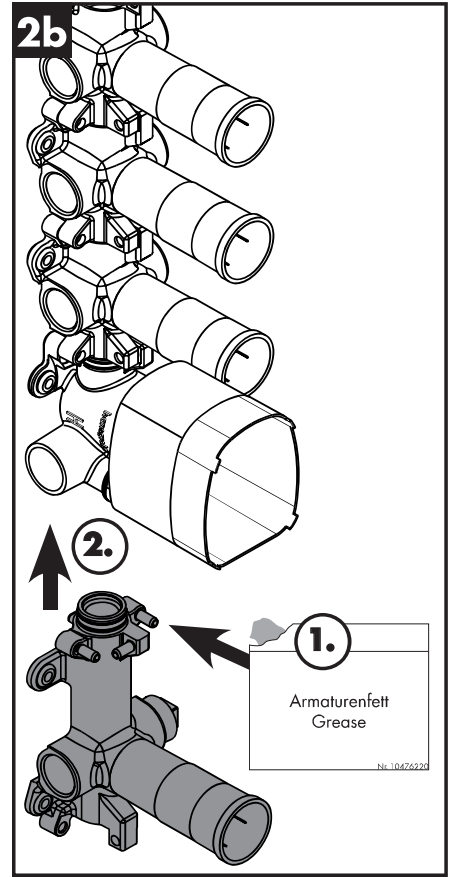
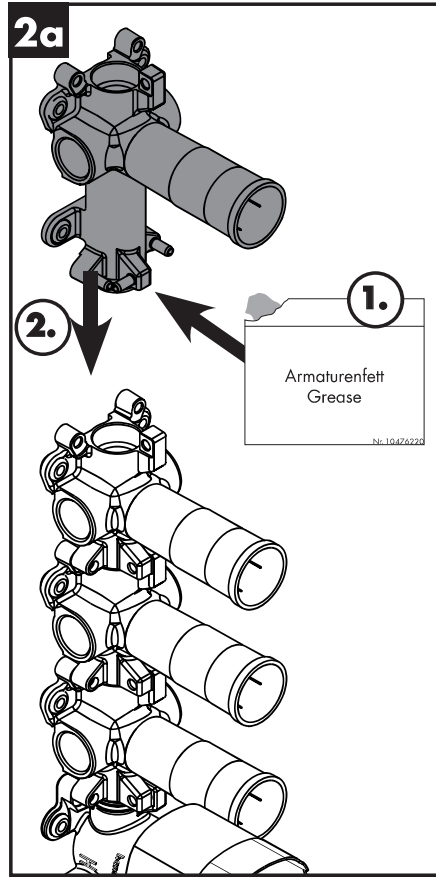
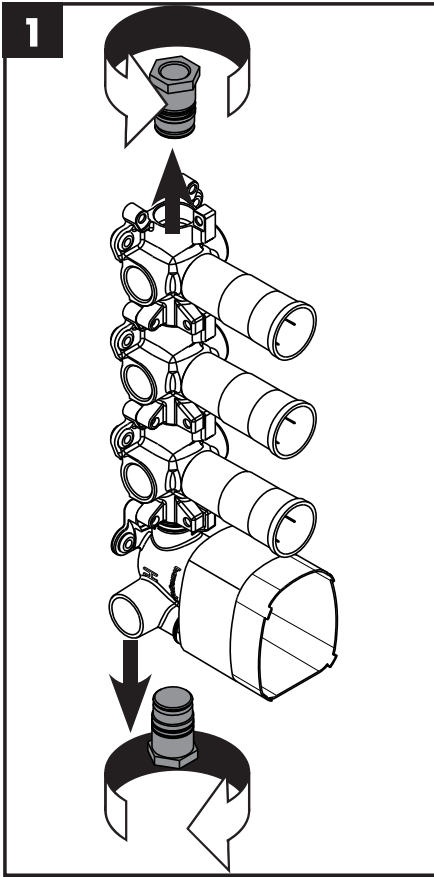
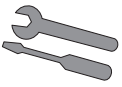


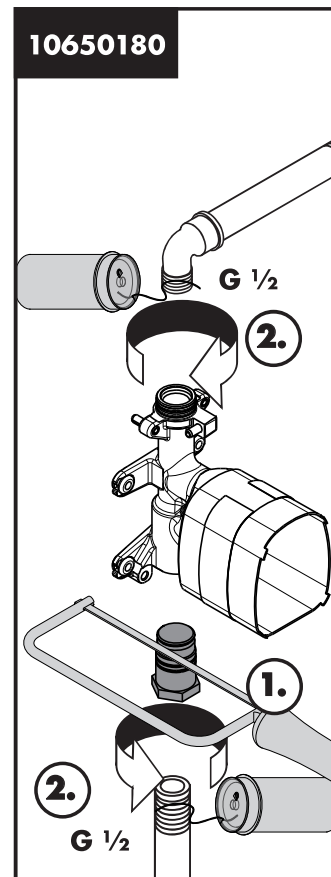
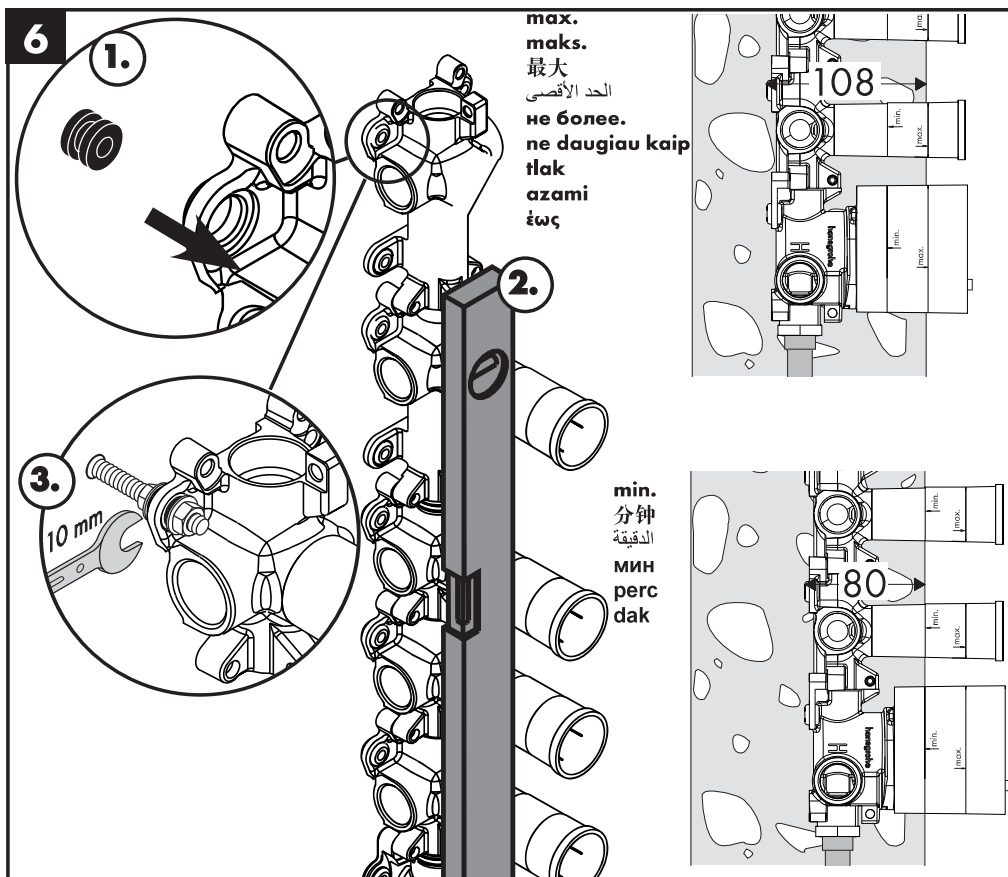
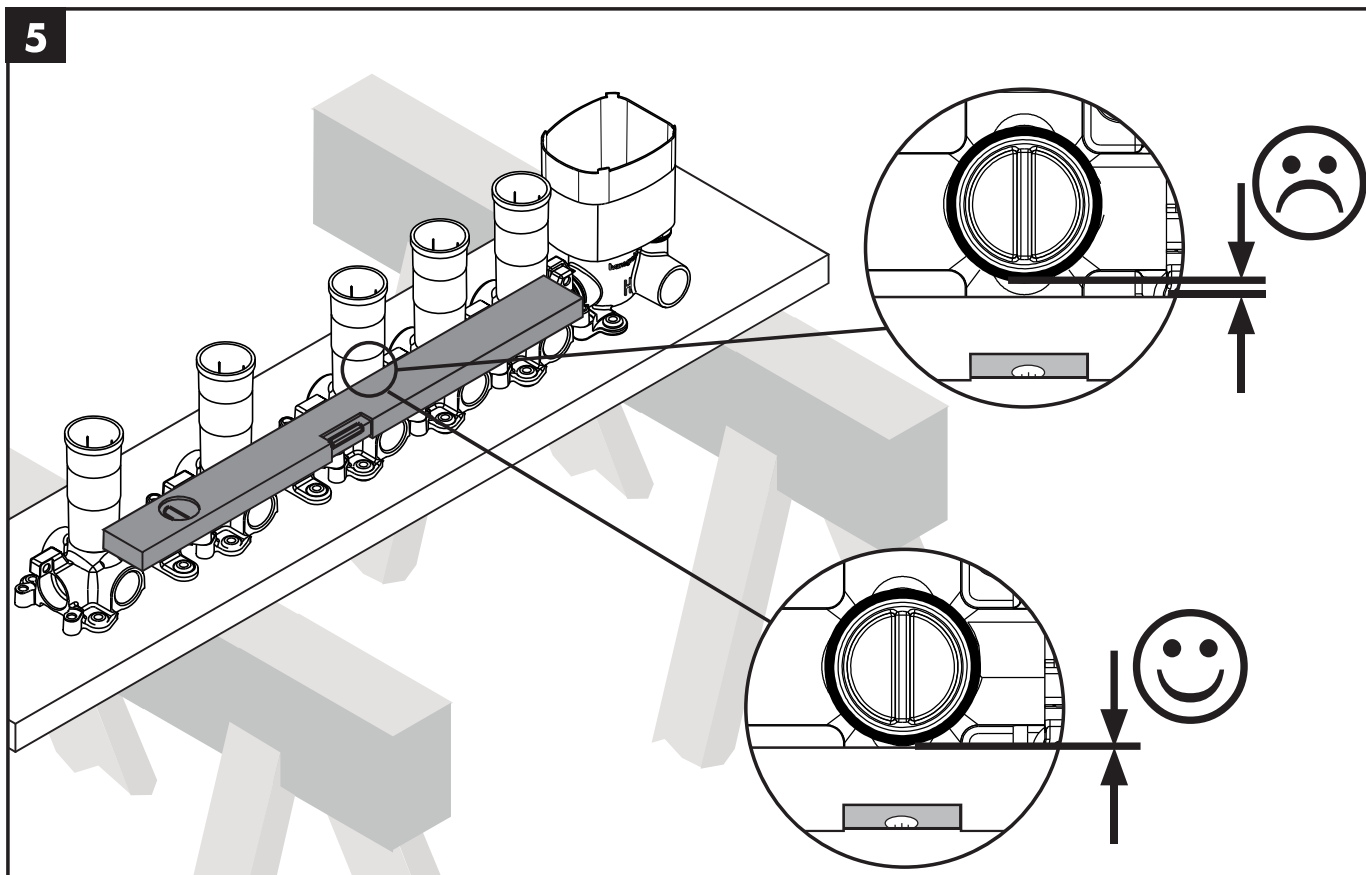


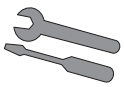












DE Wird der beigegefügte Stopfen abgesägt, kann er als Reduziernippel (G^{3/4} - G^{1/2}) verwendet werden

FR Si le bouchon fourni est scié, il peut être utilisé en tant que réducteur (G^{3/4} - G^{1/2})

EN The enclosed plug can be used as a reducing nipple (G^{3/4} - G^{1/2}) when it is sawn off

IT Se il tappo allegato viene segato, lo stesso può essere utilizzato come riduttore (G^{3/4} - G^{1/2})

ES Si se corta el tapón incluido, puede utilizarse como niple reductor (G^{3/4} - G^{1/2})

NL Wanneer de bijgevoegde stop wordt afgezaagd kan hij als reduceernippel (G^{3/4} - G^{1/2}) worden gebruikt

DK Hvis den vedlagte prop savnes, kan der bruges som reduceringsnippel (G^{3/4} - G^{1/2})

PT Se o bujão (incluído no fornecimento) for cortado, é possível utilizá-lo como bocal redutor (G^{3/4} - G^{1/2})

PL Gdy odetnie się dołączoną zatyczkę, wówczas może ona być używana jako złączka redukcyjna (G^{3/4} - G^{1/2})

CS Když se při montáži seřízne přiložená zátka, je možné ji použít jako redukční vsuvku (G^{3/4} - G^{1/2}).

SK Ak sa pri montáži oreže priložená zátka, je možné ju použiť ako redukčnú vsuvku (G^{3/4} - G^{1/2}).

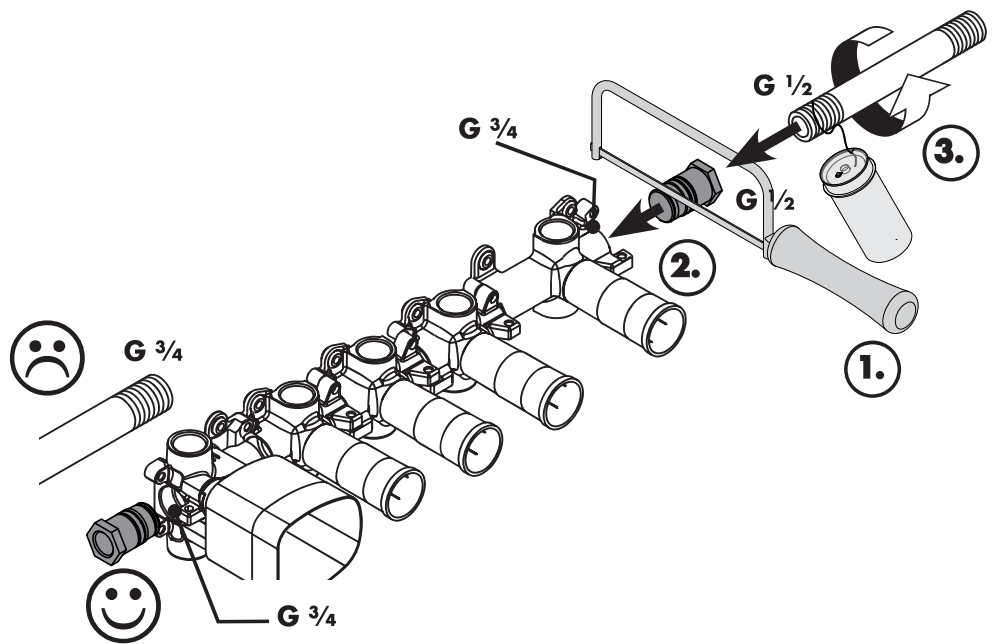
ZH 锯断附上的堵头，其可作减速螺纹接套使用 (G - G)

RU Если входящую в комплект заглушку требуется обрезать, то она может использоваться как переходник (с G^{3/4} на G^{1/2})

HU Ha a mellékelt dugót elvágja, akkor redukáló csőcsonkként (G^{3/4} - G^{1/2}) is használható

FI Kun mukana oleva tulppa sahataan irti, sitä voi käyttää sovittimena (G^{3/4} - G^{1/2})

SV Sågar man av den medföljande proppen kan den användas som reduceringsnippel (G^{3/4} - G^{1/2}).



LT Nupjautas kaištis gali būti naudojamas, kaip pereinamasis (G^{3/4} - G^{1/2}) nipelis

HR Ako se priloženi čep prereže, može se rabiti kao redukcijaska nazuvica (G^{3/4} - G^{1/2})

TR Birlikte verilen tapa kesildiği takdirde, kann er als azaltma nipel (G^{3/4} - G^{1/2}) olarak kullanılabilir

RO Dacă dopul anexat se taie cu ferăstrăul, acesta poate fi utilizat ca niplu de reducere (G^{3/4} - G^{1/2})

EL Εάν η συνοδευτική τάπα κοπεί με το πριόνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν μαστός μικρότερης διατομής (G^{3/4} - G^{1/2})

SL Če priloženemu čepu odžagate vrh, ga lahko uporabite kot reducirno tuljavko (G^{3/4} - G^{1/2})

ET Kui kaasasolev kork maha saagida, saab seda kasutada redutseerimisniplina (G^{3/4} - G^{1/2})

LV Ja pievienotais aizbāznis tiek nozāgēts, to var izmantot kā samazināšanas nipelī (G^{3/4} - G^{1/2})

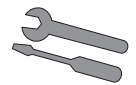
SR Ako se priloženi čep prereže, može se koristiti kao redukciona nazuvica (G^{3/4} - G^{1/2})

NO Når den medleverte proppen sages av, kan den brukes som reduksjonsnippel (G^{3/4} - G^{1/2})

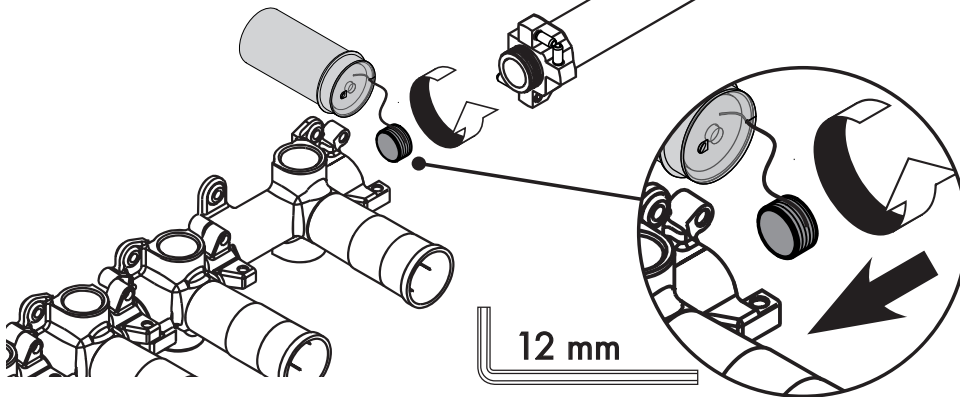
BG Ако приложената пробка бъде отрязана, тя може да се използва за проходен нипел (G^{3/4} - G^{1/2})

SQ Nëse tapa e dërguar do të sharrohet, atëherë ajo mund të përdoret si nipel reduktues (G^{3/4} - G^{1/2})

AR يمكن استخدام السداد المرفقة كنبيب تخفيض (G^{3/4} - G^{1/2}) في حالة قصها



DE Stopfen einschrauben: Folgt nach dem Grundkörper 40878 / 40877 / 10941 kein Absperrventil, dann beigelegten Stopfen eindichten und einschrauben. Somit wird stagnierendem Wasser vorgebeugt.



FR Visser l'obturateur: Si une vanne d'arrêt ne se trouve pas en aval du corps de base 40878 / 40877 / 10941, étancher et visser l'obturateur fourni, évitant la stagnation d'eau.

EN Screw in the plug: If there is no shutoff valve behind the basic body 40878 / 40877 / 10941, seal the included plug and screw it in. This will prevent stagnating water.

IT Avvitare i tappi: Se dopo il corpo base 40878 / 40877 / 10941 non segue nessuna valvola d'arresto, allora ermetizzare il tappo e avvitarlo. Con ciò si previene a dell'acqua stagnata.

ES Enroscar tapones: Si después del cuerpo básico 40878 / 40877 / 10941 no sigue ninguna válvula de cierre, entonces se debe

hermetizar y enroscar los tapones incluidos. De este modo se evita la acumulación de agua.

NL Stop erin schroeven.: Indien na het basislichaam 40878 / 40877 / 10941 geen afsluitklep volgt, moet de bijgevoegde stop afgedicht en ingeschroefd worden. Zo wordt stilstaand water voorkomen.

DK Prop skrues i: Er der ikke nogen afspærringsventil efter grundelementet 40878 / 40877 / 10941, tætnes vedlagte prop ind og skrues i. Således forebygges stagnerende vand.

PT Enroscar o bujão: Se depois do corpo base 40878 / 40877 / 10941 não se seguir nenhuma válvula de vedação, não se deve enroscar nem vedar o bujão fornecido. Desta forma previne a formação de água estagnada

PL Wkręcanie korka: Jeżeli za korpusem 40878 / 40877 / 10941 nie ma żadnego zaworu odcinającego, wówczas należy uszczelnić i wkręcić dołączony korek. W ten sposób zapobiega się gromadzeniu wody.

CS Našroubování uzávěrů: Jestliže za základním tělesem 40878 / 40877 / 10941 nenásleduje uzavírací ventil, potom utěsníte a našroubujete přiložené uzávěry. Předěje se tím stagnující vodě.

SK Naskrutkovanie uzáverov: Ak za základným telesom 40878 / 40877 / 10941 nie je uzatvárací ventil, potom utesnite a naskrutkujte priložené uzávěry. Predíde sa tým stagnujúcej vode.

ZH 拧固堵头: 基体 40878 / 40877 / 10941 之后无截止阀, 因此用堵头进行密封并用螺钉拧固。以防水平滞。

RU Винтите заглушки: Если за основной частью 40878 / 40877 / 10941 нет запорного клапана, тогда загерметизируйте и винтите приложенные заглушки. Таким образом, удастся предотвратить застаивание воды.

HU Dugó becsavarása: Ha a 40878 / 40877 / 10941 készüléktest után nincs zárószelep, akkor a mellékelt dugót kell behelyezni és becsavarni. Így meg lehet előzni a víz pangását.

FI Tulpat ruuvataan kiinni: Jos perusosan 40878 / 40877 / 10941 jälkeen ei tule sulkuventtiiliä, mukana olevat tulpat tiivistetään ja ruuvataan kiinni. Näin estetään veden kerääntymisen.

SV Skruva i propp: Om det inte finns en spärrventil efter basenheten 40878 / 40877 / 10941 ska den medföljande proppen sättas i och skruvas fast. Detta förebygger vattenstagnation.

LT Kamščio užsukimas: Jeigu už pagrindinės dalies 40878 / 40877 / 10941 nėra skiriamoji vožtuvo, užsandarinkite ir užsukite pridėdamus kamščius. Taip išvengiama vandens užsistovėjimo.

HR Zavrtanje čepa: Ako iza tijela 40878 / 40877 / 10941 ne slijedi zaporni ventil, onda priloženi čep treba zabrtviti i zavrtnuti. Na taj se način izbjegava stagniranje vode.

TR Tapayı takın: Temel gövde 40878 / 40877 / 10941'den sonra kapatma vanası yoksa, birlikte verilen tapayı izole edin ve vidalayın. Böylece suyun durgunlaşması önlenir.

RO Înşurubarea dopului: În cazul în care după corpul de bază 40878 / 40877 / 10941 nu este montată o supapă de închidere, etanşaţi dopul anexat şi înşurubaţi-l. În acest fel veţi evita formarea apei stagnante.

EL Βιδώστε το βύσμα: Εφόσον δεν εγκατασταθεί μετά το βασικό στοιχείο 40878 / 40877 / 10941 μία βαλβίδα διακοπής, θα πρέπει το βύσμα να βιδωθεί και να στεγανοποιηθεί ώστε να μην συγκεντρώνεται νερό.

SI Uvijte zamašek: Če za osnovnim elementom 40878 / 40877 / 10941 ni nameščenega zapornega ventila, zatesnite in uvijte priložen zamašek. Tako preprečite nabiranje stagnirajoče vode.

ET Keerake kork sisse.: Kui põhikerele 40878 / 40877 / 10941 ei järgne sulgurventiili, siis tihendage kork ja keerake sisse. Sellega väldite seisvat vett.

LV Aizbāžņu ieskrūvēšana: Ja pēc pamatnes 40878 / 40877 / 10941 neseko slēgvārsts, noblīvējiet un ieskrūvējiet pievienotos aizbāžņus. Tādējādi tiek novērsta ūdens sastāšanās.

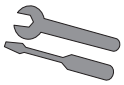
SR Zavrtanje čepa: Ako iza tela 40878 / 40877 / 10941 ne sledi ventil za zatvaranje, onda priloženi čep treba da bude zaptiven i zavijen. Time se sprečava stagniranje vode.

NO Skru inn plugg: Hvis ikke det følger en sperreventil etter basiskabinettet 40878 / 40877 / 10941 skal man skru inn og tette med medlevert plugg. Slik forebygges stagnerende vann.

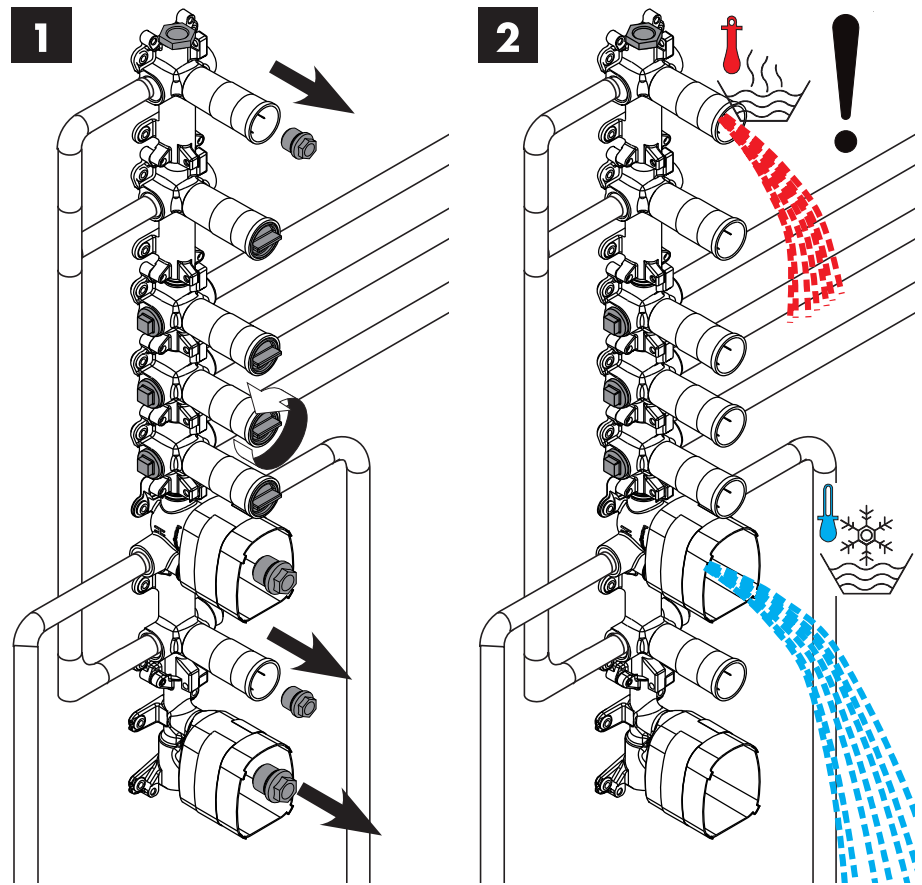
BG Завинтете пробката: Ако след основното тяло 40878 / 40877 / 10941 няма спиращен клапан, тогава уплътнете и завинтете приложената пробка. Така се предотвратява застоя на вода.

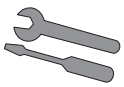
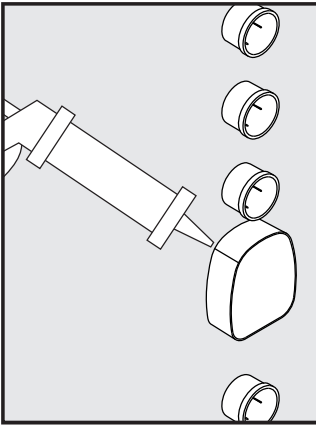
SC Vidhosni tapën: Nëse pas njësisë kryesore 40878 / 40877 / 10941 nuk vjen asnjë valvul bllokuese, atëherë izoloni dhe vidhosni tapat e dërguara. Në këtë mënyrë do të parandalohet uji i ndenjur.

AR تركيب السدادات: إذا لم يتبع الجسم الرئيسي 40878 / 40877 / 10941 صمام مانع للتدفق، قم بتركيب السدادات المرفقة وثبتها بإحكام، مما سيمنع تكون أي مياه راكدة.



- DE** Spülen der Leitungen
FR Rincer les conduites
EN Flushing of the pipes.
IT Far scorrere l'acqua nel tubo
ES Limpiar lavando los conductos
NL Doorspoelen van de leidingen
DK Skylning af ledninger
PT Lavagem das tubagens
PL Płukanie przewodów
CS vypláchnout vedení
SK Vypláchnutie vedení.
ZH 冲洗管道。
RU Промывка трубопроводов
HU A vezetékek öblítése
FI Johdotusten huhtelu
SV Spola ledningarna
LT Išplauti vamzdžius
HR Ispiranje slavina
TR Hatların yıkanması
RO Spălarea conductelor
EL Καθαρισμός των αγωγών
SL Torude loputamine
ET Izpiranje cevi
LV Ūdens vada skalošana
SR Ispiranje cevi
NO Spyling av ledninger
BG Промиване на тръбопроводите
SQ Shpëlarja e lidhjeve
AR غسيل المواسير.

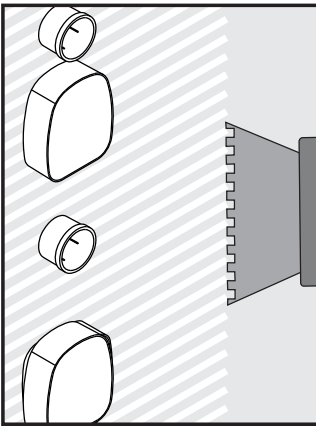


**IT****ES****NL**

Incassare sotto intonaco i corpi base montati e controllati, risp. con installazione a parete con sistema di rivestimento parete sotto pannelli. Dopo l'asciugamento della superficie parete intonacata, riempire le cuciture tra parete e scatola di plastica con silicone (esente di acido acetico!).

Cubrir con yeso los cuerpos montados y comprobados o cubrir con el sistema de revestimiento mural en caso de instalación de pared falsa. Una vez que la superficie mural ya esté seca, inyectar silicona (sin ácido acético) en la costura entre el muro y la carcasa de plástico.

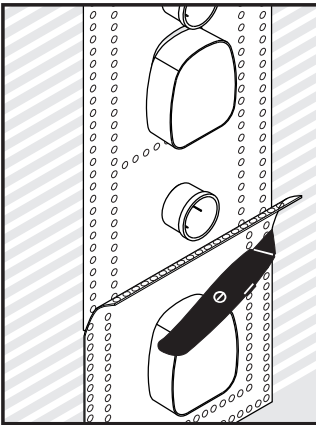
Ingebouwde en gecontroleerde basislichaam inwerken resp. bij voorzetwanden van wandbekleding voorzien. Nadat het bepleisterde muuropervlak opgedroogd is, de naad tussen de wand en de kunststof behuizing met silicone (zonder azijnzuur!) dichtspuiten.



Applicare sulla parete PCI-Lastogum o un materiale a tenuta ermetica simile in base alle indicazioni fornite dal produttore.

Aplicar en la pared una cola estanqueizadora según las indicaciones del fabricante.

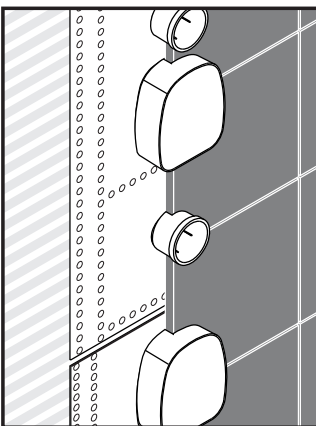
PCI Lastogum of een vergelijkbaar afdichtingsmateriaal (zie voorschriften fabrikant) op de wand aanbrengen.



Ritagliare il manicotto di guarnizione. Indicazione! I manicotti di guarnizione non devono sovrapporsi.

Cortar manguito de estanqueidad. Nota! No deben sobreponerse los manguitos de estanqueidad.

Afdichtring op maat snijden
Aanwijzing! Afdichtringen mogen niet overlappen



Rimboccare il manicotto di guarnizione sopra la scatola di plastica e premerlo nella colla e nel silicone.

Dar vuelta al manguito obturador sobre la carcasa de plástico e insuflar pegamento y silicona.

Afdichtmanchet over de kunststof behuizing trekken en in de lijm en silicone duwen.

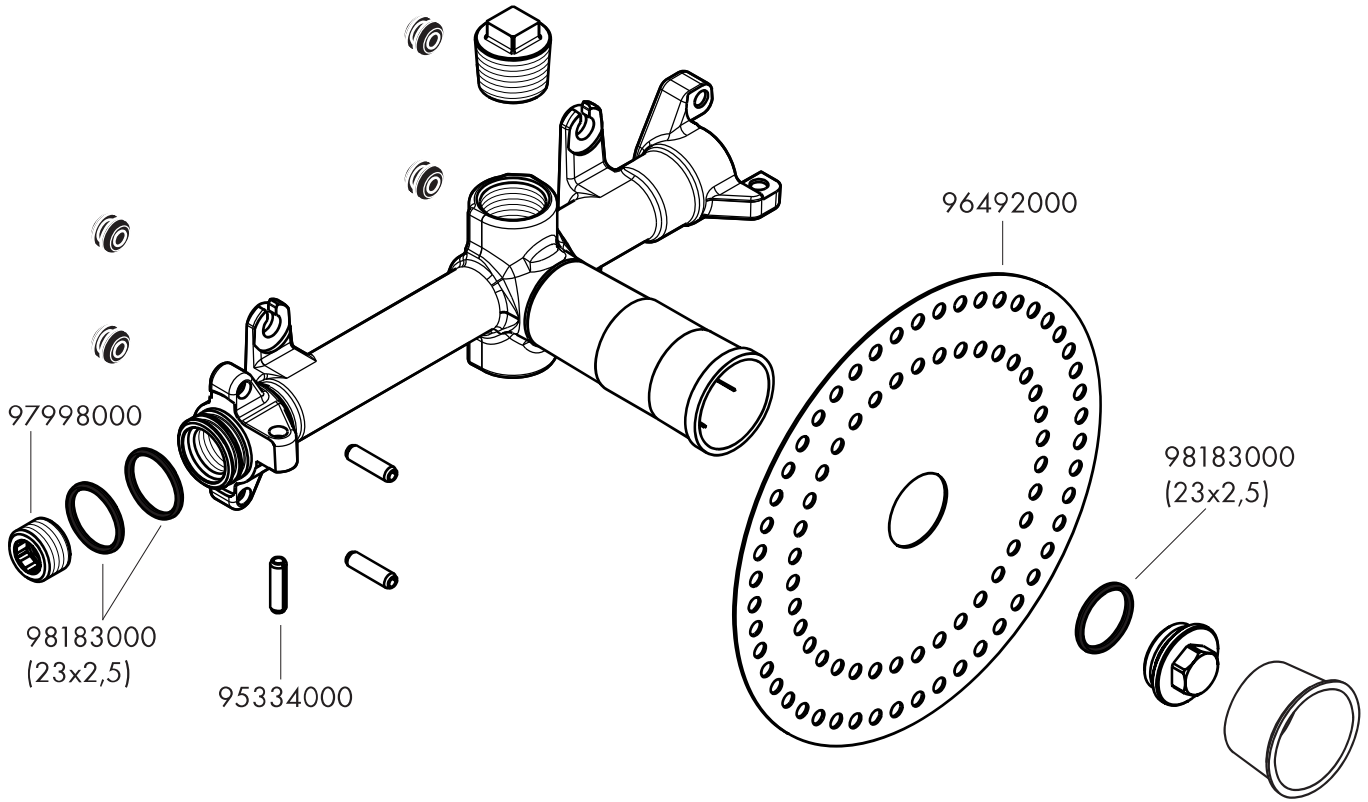
Attenzione! Il manicotto di tenuta non deve essere incollato a caldo.

¡Atención! El manguito de estanqueidad no debe pegarse en caliente.

Attentie! De dichtmanchet mag niet warm omwikkeld worden.



10941180



	P-IX	DVGW	SVGW	ACS	WRAS	ETA
10941180				X	X	